

Siegmund Care GmbH
Landsberger Str. 180
86507 Oberottmarshausen

**Hohenstein Laboratories
GmbH & Co. KG**

Schlossteige 1
74357 Bönnigheim · Germany

Prüfstelle Persönliche Schutzausrüstung
Test Centre Personal Protective Equipment
Telefon / Phone +49 7143 271 812
ppe-testing@hohenstein.com

Kundennr./ Client no.

Zuständig für Rückfragen/ Contact person

Unser Zeichen / Our ref.
all/aj/mau/JZ

Datum / Date
14. Juli 2022

Bericht Nr. / Report No. **22.1.12.1328**

Auftraggeber: <i>Client:</i>	Siehe Anschrift <i>see address</i>
Ansprechpartner: <i>Contact person:</i>	Oxana Rehm
Auftragsdatum: <i>Date of order:</i>	04.05.2022
Auftragseingang: <i>Receipt of order:</i>	29.06.2022
Eingang Prüfgegenstand: <i>Receipt of test samples:</i>	29.06.2022
Prüfgegenstand: <i>Test sample:</i>	Eine FFP 2 Maske a 20 Stk Siegmund AIR QUEEN Breeze Mask / <i>One FFP 2 mask a 20 pcs Siegmund AIR QUEEN Breeze Mask</i> EXP: 05/2025, PRD: 06/2022, LOT: T220615-FFP2SMWL
Prüfzeitraum: <i>Period of testing:</i>	29.06.2022 bis / to 14.07.2022
Untersuchungsziel: <i>Aim of test/s:</i>	Teilprüfung nach EN 149:2001+A1:2009 (DIN EN 149:2009-08) – Atemschutzgeräte – Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikeln – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung <i>Partial test according to EN 149:2001+A1:2009 (DIN EN 149:2009-08) – Respiratory protective devices – Filtering half masks to protect against particles – Requirements, testing, marking</i>
Probenahme: <i>Sampling:</i>	Der Prüfgegenstand wurde uns vom Auftraggeber übersandt. <i>The test sample has been delivered to us by the client.</i>

Der Bericht umfasst 4 Seiten. / The report comprises 4 pages.

ERGEBNIS / RESULT

Abkürzung / Abbreviation	Bedeutung	Meaning
A.R.	Keine Vorbehandlung	No pre-treatment
S.W.	Vorbehandlung durch Gebrauchssimulation	Pre-treatment by simulated wearing
T.C.	Vorbehandlung durch Temperaturkonditionieren	Pre-treatment by temperature conditioning
M.S.	Vorbehandlung durch mechanische Widerstandsfähigkeit	Pre-treatment by mechanical strength

S.W. VORBEHANDLUNG DURCH GEBRAUCHSSIMULATION

PRE-TREATMENT BY SIMULATED WEARING

DIN EN 149:2009-08^A, Abschnitt 8.3.1

DIN EN 149:2009-08^A, part 8.3.1

Prüfgerät: Gebrauchssimulator
künstliche Lunge

Test apparatus: Use simulator
artificial lung

Künstliche Lunge: 25 Hübe/min
2,0 l/Hub

Breathing machine: 25 cycles/min
2,0 l/stroke

Lufttemperatur am Mund: $(37 \pm 2)^\circ\text{C}$

Air temperature at the
mouth: $(37 \pm 2)^\circ\text{C}$

Dauer: 200 Minuten

Duration: 200 minutes

Neubefestigung der Maske: 10 Wiederholungen,
ca. alle 20 min

Reattachment of the
mask: 10 repetitions,
approx. every 20 min

T.C. VORBEHANDLUNG DURCH TEMPERATURKONDITIONIEREN

PRE-TREATMENT BY TEMPERATURE CONDITIONING

DIN EN 149:2009-08^A, Abschnitt 8.3.2

DIN EN 149:2009-08^A, part 8.3.2

Prüfgerät: Wärmeschrank
Gefrierschrank

Test apparatus: Heating oven
Freezer

1. Prüftemperatur: $(70 \pm 3)^\circ\text{C}$

1st test temperature: $(70 \pm 3)^\circ\text{C}$

Expositionszeit: 24 Stunden

Exposure time: 24 hours

Konditionierung: ≥ 4 Stunden bei Raumtemperatur

Conditioning ≥ 4 hours at room temperature

2. Prüftemperatur: $(-30 \pm 3)^\circ\text{C}$

2nd test temperature: $(-30 \pm 3)^\circ\text{C}$

Expositionszeit: 24 Stunden

Exposure time: 24 hours

Konditionierung: ≥ 4 Stunden bei Raumtemperatur

Conditioning ≥ 4 hours at room temperature

**M.S. VORBEHANDLUNG DURCH
 MECHANISCHE
 WIDERSTANDSFÄHIGKEIT**

PRE-TREATMENT BY MECHANICAL STRENGTH

DIN EN 149:2009-08^A, Abschnitt 8.3.3

DIN EN 149:2009-08^A, part 8.3.3

Konditionieren nach
 DIN EN 143:2021-07^A, Abschnitt 7.4.2

*Conditioning according to
 DIN EN 143:2021-07^A, part 7.4.2*

Prüfgerät: Filter-Schwingungs-
 Prüfkammer

Test apparatus: Filter oscillation test chamber

Anzahl der Umdrehungen: 2.000

Number of revolutions: 2.000

DURCHLASS DES FILTERMEDIUMS

PENETRATION OF FILTER MATERIAL

DIN EN 149:2009-08^A, Abschnitt 7.9.2

DIN EN 149:2009-08^A, part 7.9.2

Prüfung nach DIN EN 149:2009-08^A, Abschnitt 8.11
 und DIN EN 13274-7:2019-09^A

*Test according to DIN EN 149:2009-08^A, part 8.11 and
 DIN EN 13274-7:2019-09^A*

Prüfgerät: Filterprüfsystem Durchlass
 Filtermedium

*Test apparatus: Filter test system penetration filter
 material*

Höchster Wert gemessen ab 3 Minuten nach Prüfbeginn

*Highest value measured starting 3 minutes after start
 of test*

Vorbehandlung siehe Abschnitt Vorbehandlung.

Pre-treatment see section pre-treatment.

Probe / Item Paraffinöl / Paraffin oil	Vorbehandlung / Pre-treatment	Durchlass des Filtermediums / Penetration of filter material [%] Paraffinöl / Paraffin oil 95 l/min
1.1	A.R.	0,7
1.2		0,8
1.3		0,6
1.4	S.W.	0,8
1.5		1,0
1.6		1,0
1.7	M.S. + T.C.	1,2
1.8		0,8
1.9		1,0

Anforderungen Klasse/ <i>Requirements classification</i>	Maximaler Durchlass des Prüfaerosols / <i>Maximum penetration of test aerosol [%]</i>	
	Natriumchlorid / <i>Sodium chloride</i>	Paraffinöl / <i>Paraffin oil</i>
FFP1	≤ 20,0	≤ 20,0
FFP2	≤ 6,0	≤ 6,0
FFP3	≤ 1,0	≤ 1,0

Höchster Wert / <i>Highest value</i>	Maximaler Durchlass des Filtermediums / <i>Maximum penetration of filter material [%]</i>
Paraffinöl / <i>Paraffin oil</i>	1,2

Leiterin Prüfstelle
 Persönliche Schutzausrüstung
Head of Test Centre
Personal Protective Equipment



Sachbearbeiterin
 Persönliche Schutzausrüstung
Technical Expert
Personal Protective Equipment



Die Ergebnisse beziehen sich nur auf die untersuchten Proben. Die Messunsicherheit der Methode wurde bereits bei der Grenzwertfestlegung berücksichtigt, wenn nicht anders deklariert. Der Bericht darf nicht auszugsweise, sondern nur in seinem vollen Umfang weitergegeben werden. Eine Benutzung des Berichts zu Werbezwecken oder die Veröffentlichung freier Interpretationen der Ergebnisse ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung Hohensteins zulässig. Rechtsverbindlich ist nur der autorisierte Bericht.
 Die Akkreditierung gilt für die in der Urkundenanlage aufgeführten Verfahren (Akkreditierungen siehe www.hohenstein.de/de/about_hohenstein/akkreditation/akkreditation.html) - im Bericht mit ^A gekennzeichnet.
The results relate only to the samples examined. The measurement uncertainty of the method is already considered while determining limit values, unless otherwise noted. This report must only be reproduced in full and not in extract form. Use of the report in advertising or the publication of free interpretations of the results is only allowed with the express permission of Hohenstein. Only the authorized report is legally binding.
The accreditation applies for the methods listed in the annex to the certificate (accreditations see www.hohenstein.de/de/about_hohenstein/akkreditation/akkreditation.html) - marked ^A in the report.